

Neky Di'ibū Juudēs Jyaay

¹ Ɔj Juudēs, Jesukristū myuduumbū, myuga'axū Santya'agū. Nduknigajxtuptsū tyadū neky ja ja'ay di'ibū Dios Teety tū twin'ixy es tja'a''ata'āñ, es di'ibū Jesukristū kyuwaampy. ² Wa'anū Dios mmo'oyudū pa''ayo'on, agujk'ajt jotkujk'ajtan esū tsojkūn.

Pánuty tyuk'uxpūjktūp ja andakūn

³ Mūgu'ugítuty, byeenats tū njantsytsyeky nduknijayya'andū ja nitsokūn di'ibū nmūdajtam. Per nja'abats ko koonamts nnijáyut es nmūnu'xta'aktut es xytyúndut wi'ix kyaj pán dyajtagátsut di'ibū nmūbūjkm, di'ibū tagok je'eyū yajmooy ja Diosū jya'ayuty. ⁴ Ja'a ko tū ja ja'ay andakūngyūjxm tyákudū mā miidsuty. Yū'ū ja Diosū 'yayuk 'yandijpy di'ibū extū jékyūp mā yajjaaywyū'ūm ko dū'ūmbū ja'ay windūgoyándūp, éxtam pyaadyuty. Mūt ko 'yaxūkjā'ay'áttū, jyanandū ko Dios myay'ajtūngyūjxm nyajpojpmā'xūm, es paaty mbaāt nmū'indu'unūm, es 'yūxtijtp ja Nindsūn'ajtam Jesukristū.

⁵ Paaty miits ndukjamyatsa'andū, oy xyjanijáwudū, ko oy ja Dios tjayajpūdsūmūdū Ejiptū nidūgekyū israelitū ja'ayuty, ókūm dyajkutūgooy di'ibū majaty kyaj tmūbūjktū. ⁶ Es nija'ajuty ja anklūs di'ibū kyaj tmūmūdooy ja Dios, es tmastuty ja tyuunk di'ibū Dios mooyū, Dios myūdajtypy tsimy mā koots it es

ttukkumədowa'añ ko ttpayo'oyət. ⁷ Nandu'an jyajtə Sodomə esə Gomorrə mət ja wiingátypyə kajpn di'ibə myəwingon'ajtypy. Tadə ja'ayəty naygyə'uyajkədə es myə'indúndət, es ttúndət di'ibə kyaj jyapaadyəty ttúndət. Paaty ja Dios dyajkədəky ja jənya'ank tsajpótm es dyajtooydyaay tugekyə ja kajpn. Es də'an ja Dios xytyuk'ijxəm wi'ix ttəydyuna'añ ja pekyjya'ayəty.

⁸ Per oy tjatimnijáwədə tugekyə tyadə, nandu'anə tadə andakpə dya'axəugədə kyə'əm nini'xəty es t'əxtijtə ja Diosə kyutujkən, es extə wyingajxpajttəp pánəty ijttəp jam tsajpótm. ⁹ Per extə yə arkankləs Migel kyaj də'an t'ooy ja məjku'ugópk ko dyajtsiptáktə mət ko tjayajnujxáñ ja Moisesə ñini'x, je'eyə t'anmaay: “Wa'an ja Nindsən'ajtam mwin'ooyəty.” ¹⁰ Perə tadə andákrəty ñi'o'odəp di'ibə kyaj tnijáwədə. Də'an yə'əjəty éxtəmə ujts jəyujk, kyaj jyagyúkədə es ñayyajtugóyədə.

¹¹ ;Pəroobəty yə'u!, mət ko t'əxtijtə ja təy'ajtan es tpadundə ja kyə'əm winmə'añ éxtəmə Kaín. Kyaj ttundə di'ibə Dios tsyejpy, mət ko myeeñ'oogəty éxtəmə Balán, es éxtəmə Korie, də'an 'yooktət ja'agyəjxm ko tnibədə'əktə ja Dios. ¹² Ko mnaymyúkədə es mgay m'uuktə Dios tsyojkəngyəjxm, tyadə andákrəty tyúkədə mə miidsəty, es ni kyatsoydyundə es xymyətəkay xymyət'uuktə. Də'an yə'əjəty éxtəmə borreegə kwentə'ajtpə di'ibə naygywentə'ajttəp kə'əm, éxtəmə yoots di'ibə kyaj tmədaty ja tuu es yajnejxyəty ja poj, də'an yə'əjəty éxtəmə je'xykyépyən di'ibə kyaj tyəəmp'áty, éxtəmə tu'ugə

kepy di'ibū tū tyatsnū mūdū ñi'aats ñigoxy. ¹³ Tadu andákrūty, yū'u myūnūjxtūp ja jiky'ajtnū axūukrū extū mbaāt yajtsoydyúnūdu. Du'un yū'ujūty éxtūmū jikymyejyñ ñikapy es dyajpudsémy ja axūukrū mejyñbyū'aay, es nandū'un éxtūmū mūdsā'ada'atsy ko ñaxy tsajwínm ko tye'xy māk es waanū 'yity, ta pyi'itsy, esū du'unū tadū andákrūty wyū'ūmdū māk agootstuuy winū xūū winū tiempū.

¹⁴ Yū'ūdyū dūnū tyāādūty di'ibū tim jékyūp myadyak ja Enok, ja Adanū 'yok myūjūxtūjk naska'axūbū. Du'un jyūnāñ ja Enok: “N'ijxūts ja Nindsūn'ajtnū ko myiñ mūt kanāk milū 'yánklusūty, ¹⁵ es tpayo'oyūt nidūgekyū ja jā'ay es tkumādówūt ja axūk jā'ayūty di'ibū tū ttundū tūgekyū axūukrū, es mūt ko nandū'un mūt ja axūk ayuk tū tkajxpraātta ja Dios.” ¹⁶ Esū tyādū andákrūty myū'ū'andūp ja Dios esū wiingátyryū, ni na'a kyajotkūda'aky mūt ja di'ibū myūdajttūp. Ja'a tyuundūp di'ibū yū'u kū'ūm tsyojktūp, kyū'awak'áttū es ñayyajmūjpūjta'agā'anūdu, es oy myadyā'aktū mūt ja wiinkrū jā'ayūty ko ti ttsoktū di'ibū kū'ūm tyuk'oy'áttūp.

Kajxwíjūn mūt ja mūbūjkrūty

¹⁷ Per miits mūgu'ugítūty, jamyatstū wi'ixū Nindsūn'ajtnū Jesukristū 'yapóstalūty xytyukmūmadyákūm. ¹⁸ Du'un jyūnandū: “Ja tiempū di'ibū tim okrū jaa'ataāmp ja jā'ay di'ibū tyukxi'igaampy ja Diosū 'yūxprūjkūn es jyiky'ata'añ éxtūm yū'u ja 'yaxūk winmā'añ.” ¹⁹ Tyāādū du'ūmbū jā'ay yū'u yajnaywya'xūp ja nmūgu'uk'ajtnū es jyiky'áttū éxtūm ja ñini'x kyūbajk ttsoktū, es kyaj tmūdattū ja Diosū Jyā'ajūn.

²⁰ Per miits mūgu'ugítaty, yajmujwiin yajkajaaju mmabujkən nixim niyam, es kajxta'aktə éxtəm ja Espírítu Santu mna'umo'oy mdu'umo'oyuda.

²¹ Naymyadátudu mət ja Diosu tsojkuən es jajp'íxtu ko myina'añ ja Nindsun'ajtəm Jesukristu, ko mət ja pya"ayo'on xymyo'oya'anəm ja jiky'ajtən winu xuu winu tiempu.

²² Pa"ayowdu púnaty kyaj oy tnijáwudu ti ja Dios tsyejpy. ²³ Di'ibu tuu dən timnayyajtəgoyánunəp, yajtso'ok éxtəm jyawu xyjuuty juunóty; esu wiingátypyu pa"ayow es yajtso'ok, per éxku m ya"axuugudu mət ja 'yaxək jiky'ajtən.

²⁴ Ja nYajnitsokpə'ajtəm, ja Diosu tu'ukpu di'ibu myudajtypy ja mak'ajtən es kudiibu mbekykya'adət es myajkuxu'ugudət wa'ats Dios wyindum mā ja myaj'ajtən, es mət ni'igu xondakən, ²⁵ wa'an ja'a tmədattu ja māj'ajtən, mak'ajtən, es ja kutujkən. Du'ən 'yijty Nindsun'ajtəm Jesukristukyəjxm mā kyajnumu naty tsonda'aky ja naxwíñudu, tyamu du'ən 'yity, es winu xuu winu tiempu du'uñəm 'yítət. Wa'an du'ənaty.

Ja jembyu kajxy'átypyu mudu
Jesukristukyjxm: El Nuevo Testamento de
nuestro Señor Jesucristo en el mixe de
Juquila
New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,
Juquila)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Juquila

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305